



악마의 혀를 가진
대장이라면

분명 이 전장을
바꿀 수 있을 거야.

If I am a captain with the devil's blood, I should be able to win this battle around.

대장이 만든 변화의 흐름은
물결처럼 번져갈 거고



미치광이 소대...

The flow of change created by the captain is as turbulent
water



엔크리드다.



엔크리드가
나선다!



Encrad... Encrad is coming out!



곧 승리를 위한

soon victory is what will be made for.

전투 전투 전투

그리고 그녀는.

오늘만 사는 기사

원작: 소울풍 각색: 이현민, 가나라 그림: 이안

I'm a ksatriya today

—THE END—

태평양국제미술전시회

내남함을 보여줘요.



적의 화살
사거리만큼 바짝 다가가
도발하는 거예요.

Let me show you my true power.



엔크리드,
너 뭐 하려고.

"Enkrid, what are you trying to do?"



전방 합류하자마자
선두냐.

운도 없는 녀석.

시끄러, 인마.

You fight recklessly no matter the strategy.

거기까지 가면
화살 맞는다고, 야!

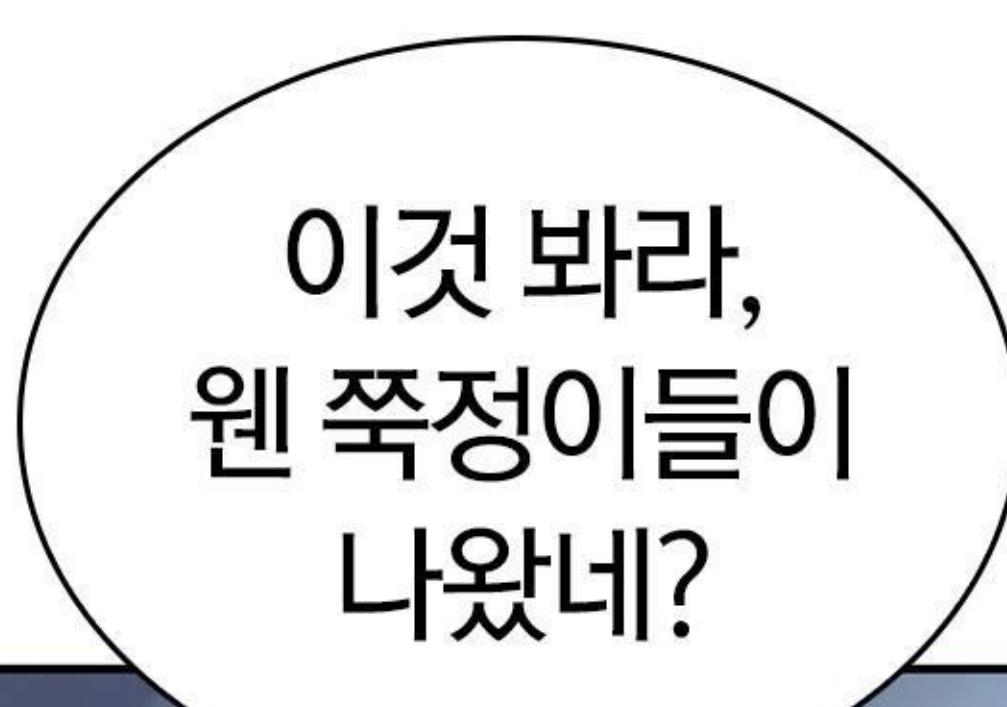
자비

자비

If we go there, we'll get hit by an arrow!



대체
뭘 하려고 너!!



이것 봐라,
웬 쭉정이들이
나왔네?

What are you trying to do!



"Ku" "Kwang"

뭘로 도발을
하라고.

나하고 싶은 말
없다니까.

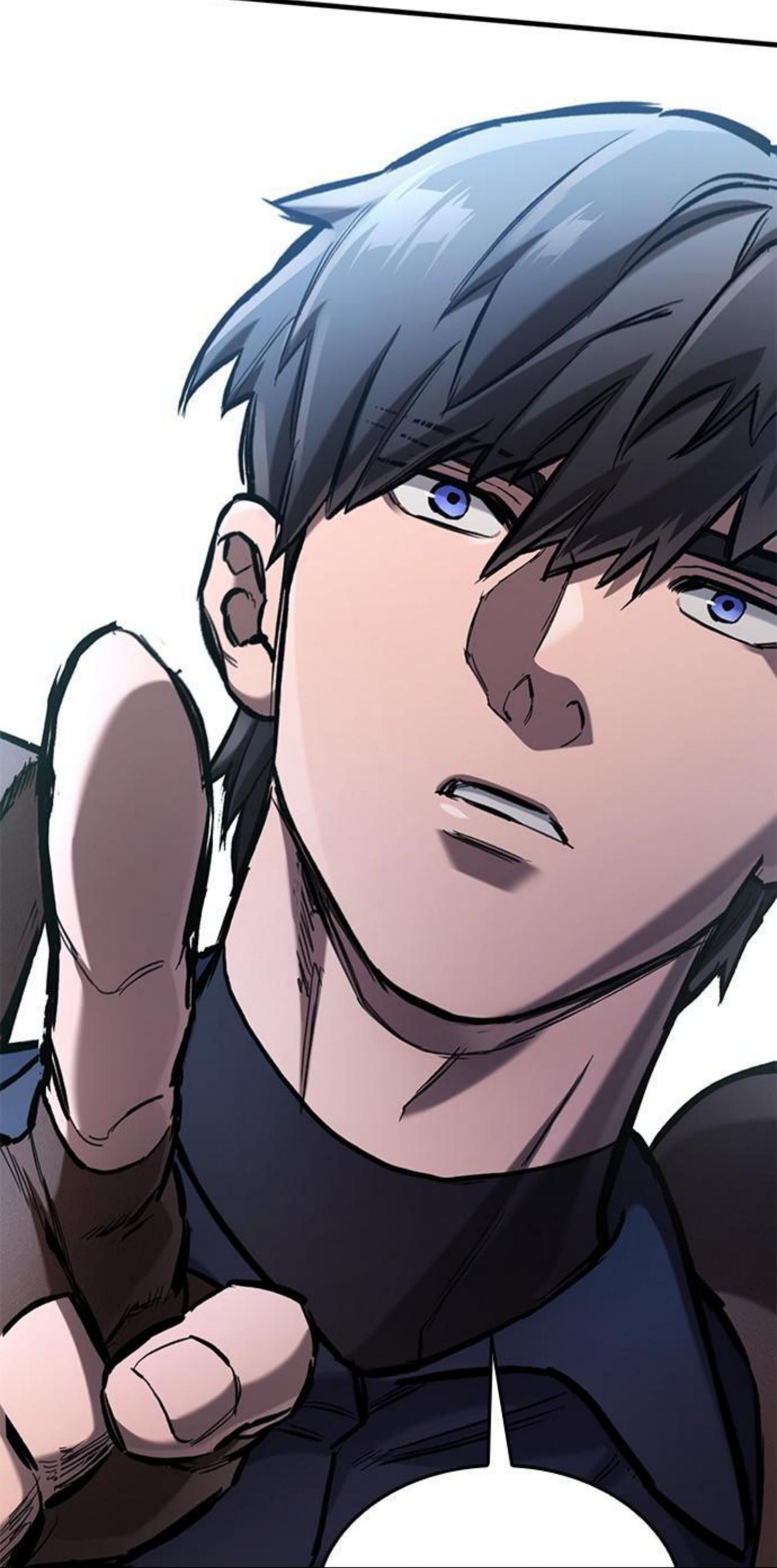
그건 막상 나가면
생각날걸요.

They told me to start with water. I have nothing I want to eat it and get used to it, I will think about it.

대장은 이쪽도
재능 있으니까.



The sergeant over here is pretty talented too, isn't he?



...what are you.

... . . .

어떻게
구울 대가리를
달고 있지?



How can they afford such luxurious items?



...I'm having a hard time understanding

...AH?

咄탕

咄어나?

咄

What?

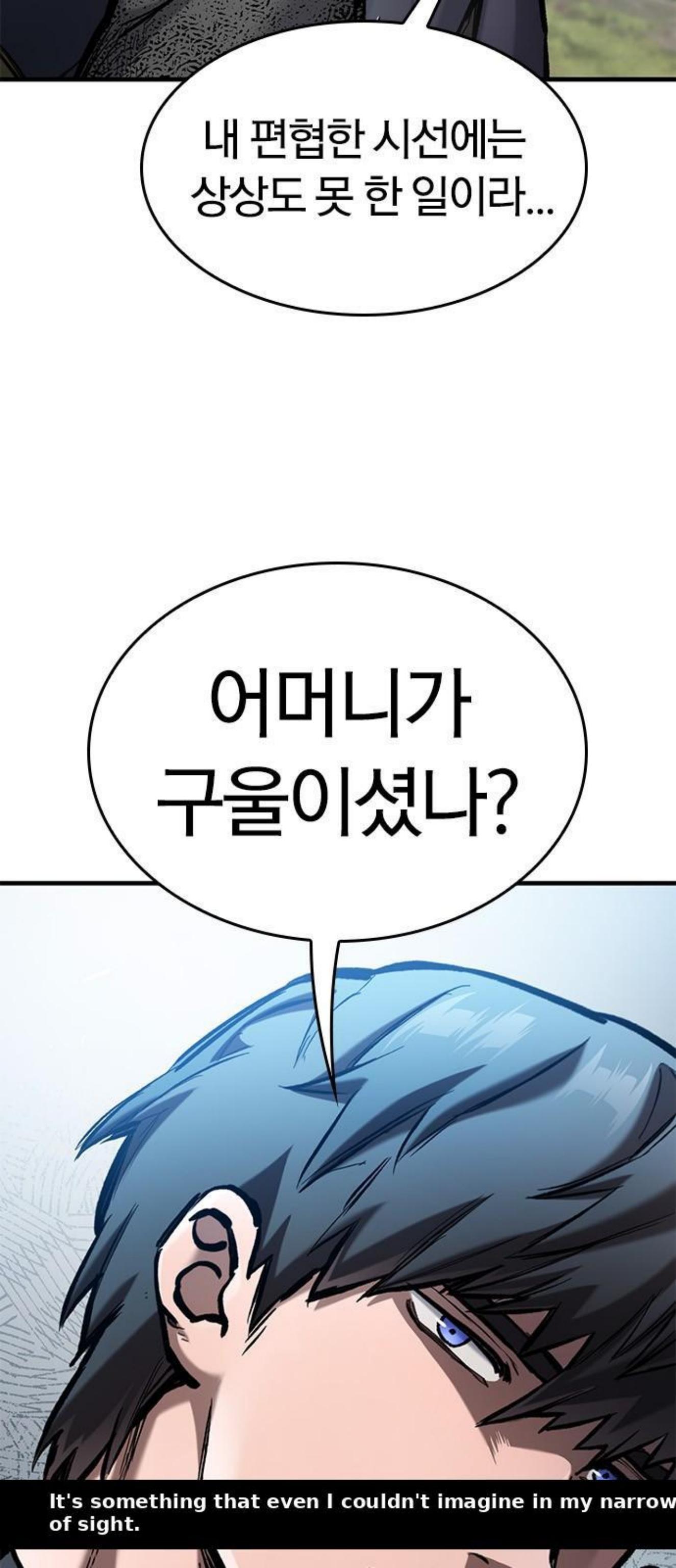


저 자식 노렸다...!
지 외모의 위력을
알고...

아아...
제니의 악몽이...

아... 알았다.
미안하군.

I'm pregnant with my own child...! I know the power of e
appearance...



내 편협한 시선에는
상상도 못 한 일이라...

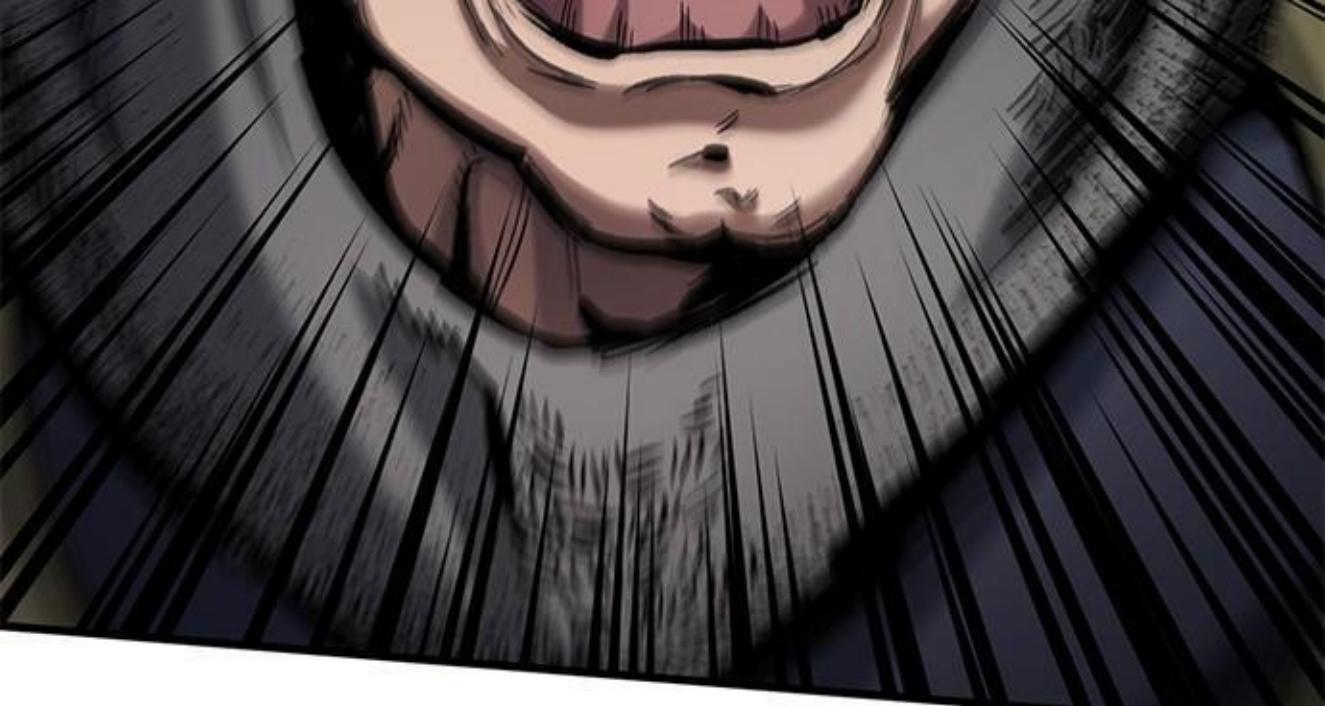
어머니가
구울이셨나?

It's something that even I couldn't imagine in my narrow of sight.



이 자식이!!!

You son of a bitch!!



신도 벌할
말이로다...



They are also at the level of a god...

아, 허야!



확실히...
인간치곤 좀...

하하하하!!

Ah, Hoh yeah



그래! 물건이 있어도
저 얼굴을 달고
써보지도 못할 게!

어디서
그런 도발을!



앤드류님...
마음에 담아두고
계셨군요...

Andrew... you're still on my mind...

나와!!



함부로
놀린 혀바닥을
잘라주마!!

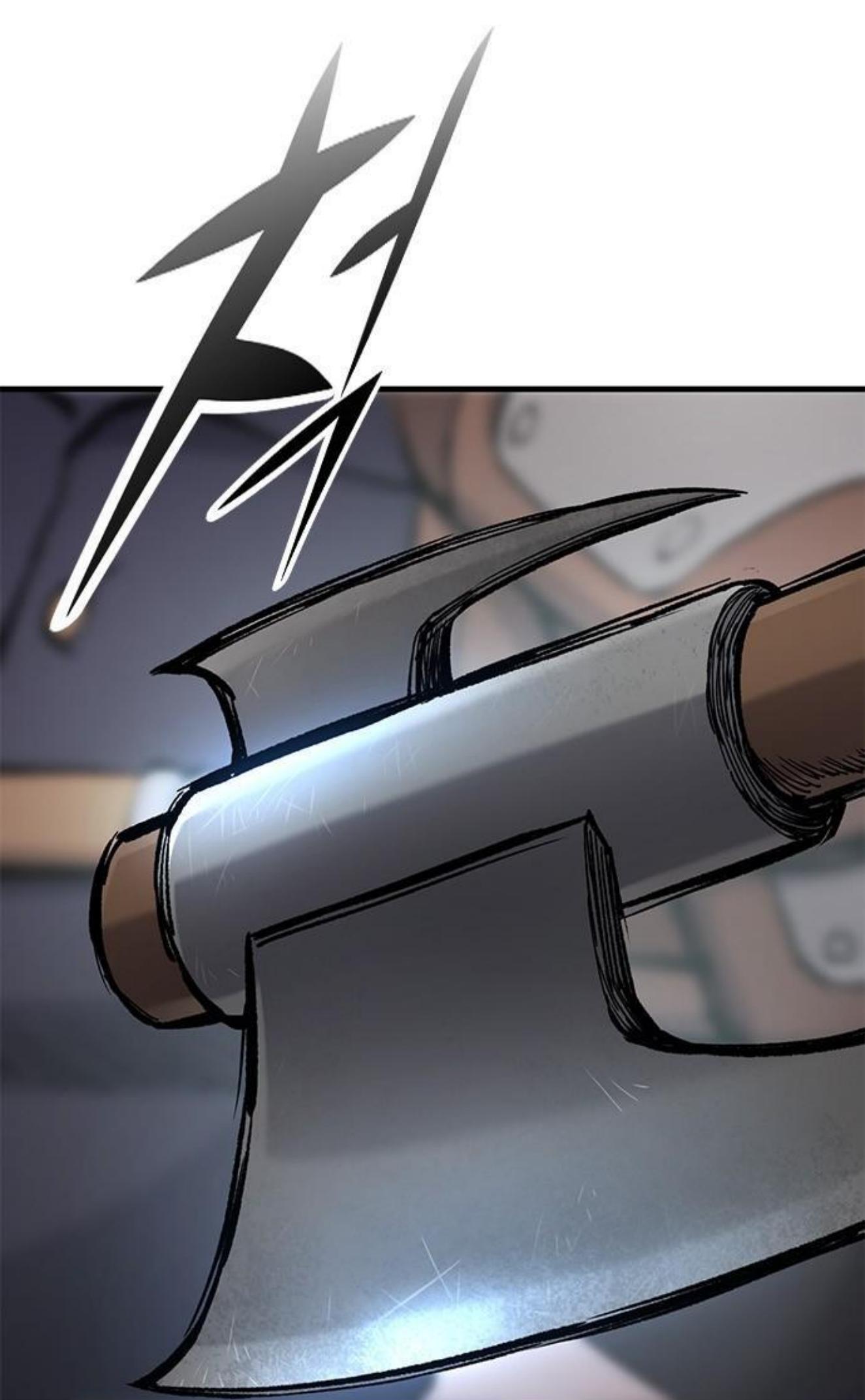
Let's go!!

도발에 걸려든
적군이 결투 신청...

이제
압도적인 실력 차로
이겨주면 끝이다.



The enemy army caught off guard and challenged me to a duel...
I'll finish it off with overwhelming power difference.



Kwang.



어딜.



Eternal.



상처.

Injury.

아직
덜 나았을 텐데요?

아, 맞다.
몸 좀 사려야
안 들키지...



Are you saying it's getting colder?

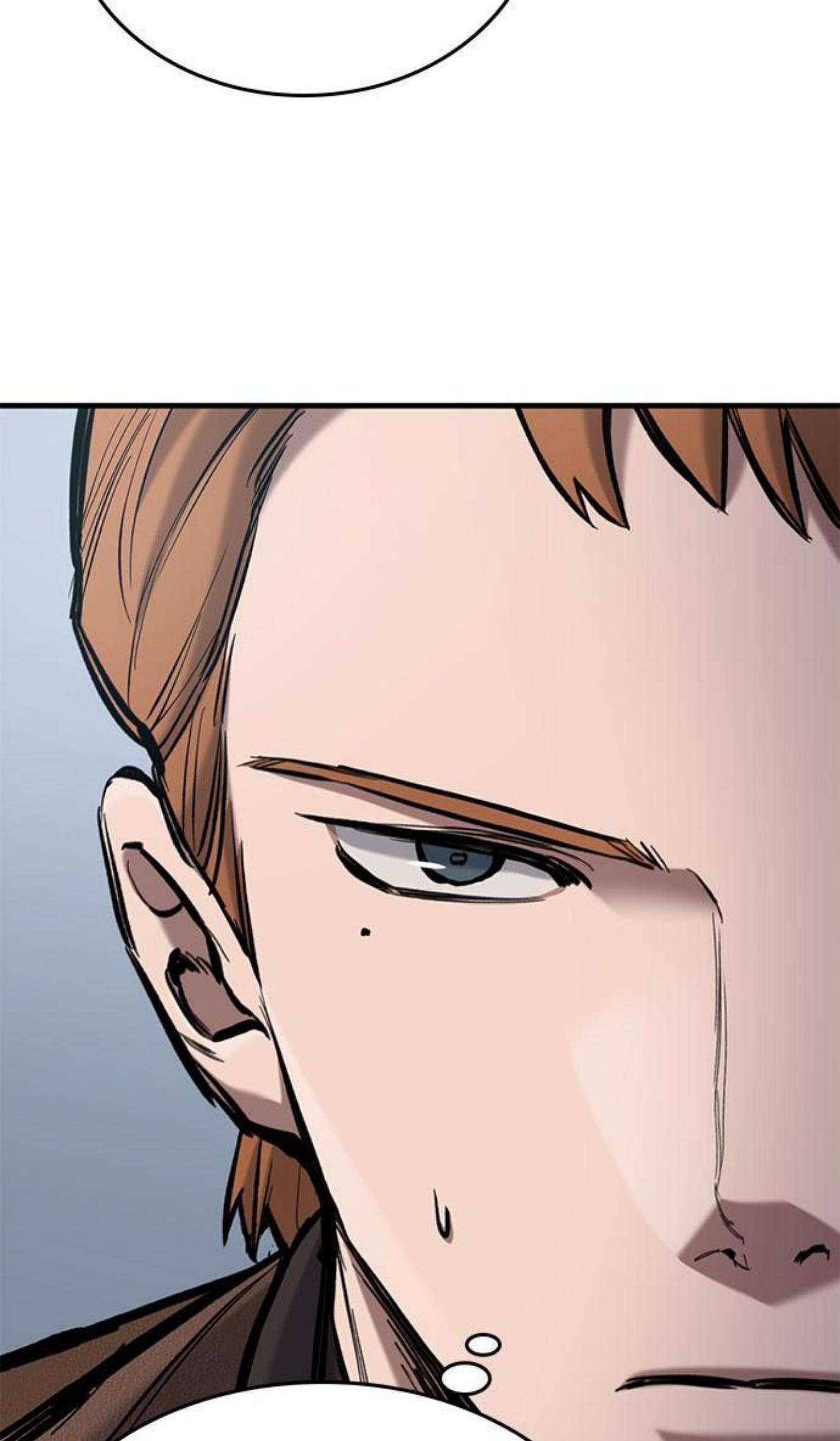


저 정도면 뭐...
어이, 막내.

!

가서

What if I'm that important...



...가드너 가문을 위해
살아온 내게
다른 건 필요 없었고,

...for the Gardner family, I didn't need anything else, and
one thing

부끄럼이 없었다...

그런데
난데없이 숫총각이라
놀림받은 수치.



There wasn't any...



Hwajung! Chwa.

전부
저놈이 소리친
탓이었지...!



Everything was caused by the old man's shout, wasn't it.



이딴 쫄따구 말고
구울 대가리라고
입턴 놈을 데려와!!

Stop calling me names,



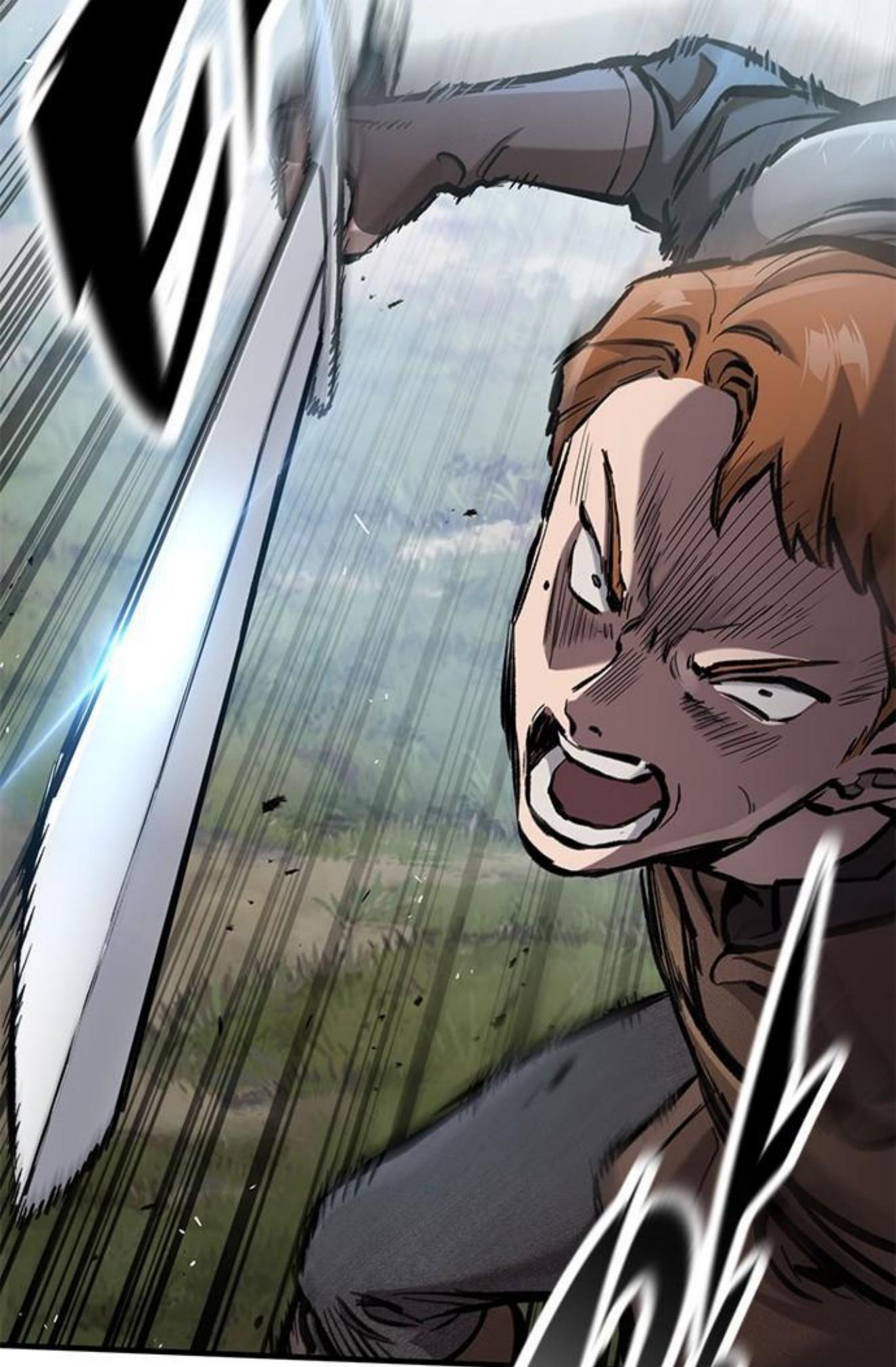
설마 쫄아서
못 나오는 거냐!?

Can't you come out without being so scared?

닥쳐.

그 못생긴 입을
찢어발겨 주마!!

Give up.



No text is visible in the image.



Kkik! Kwang!



아즈펜 쪽에서
결투를 걸어오는
병사들은

모두 웬만한 아군은
썰어버릴 노련한 병사들.

The soldiers who marched to fight from the direction of A
seasoned soldiers with considerable experience in battle



결코 쉽게
이길 수 있는 상대가
아니다.

Definitely not an opponent that can be won easily.



Kwang...



You shall burn. I will take everything. I'll show you my ne
The end.



근데 저 녀석.



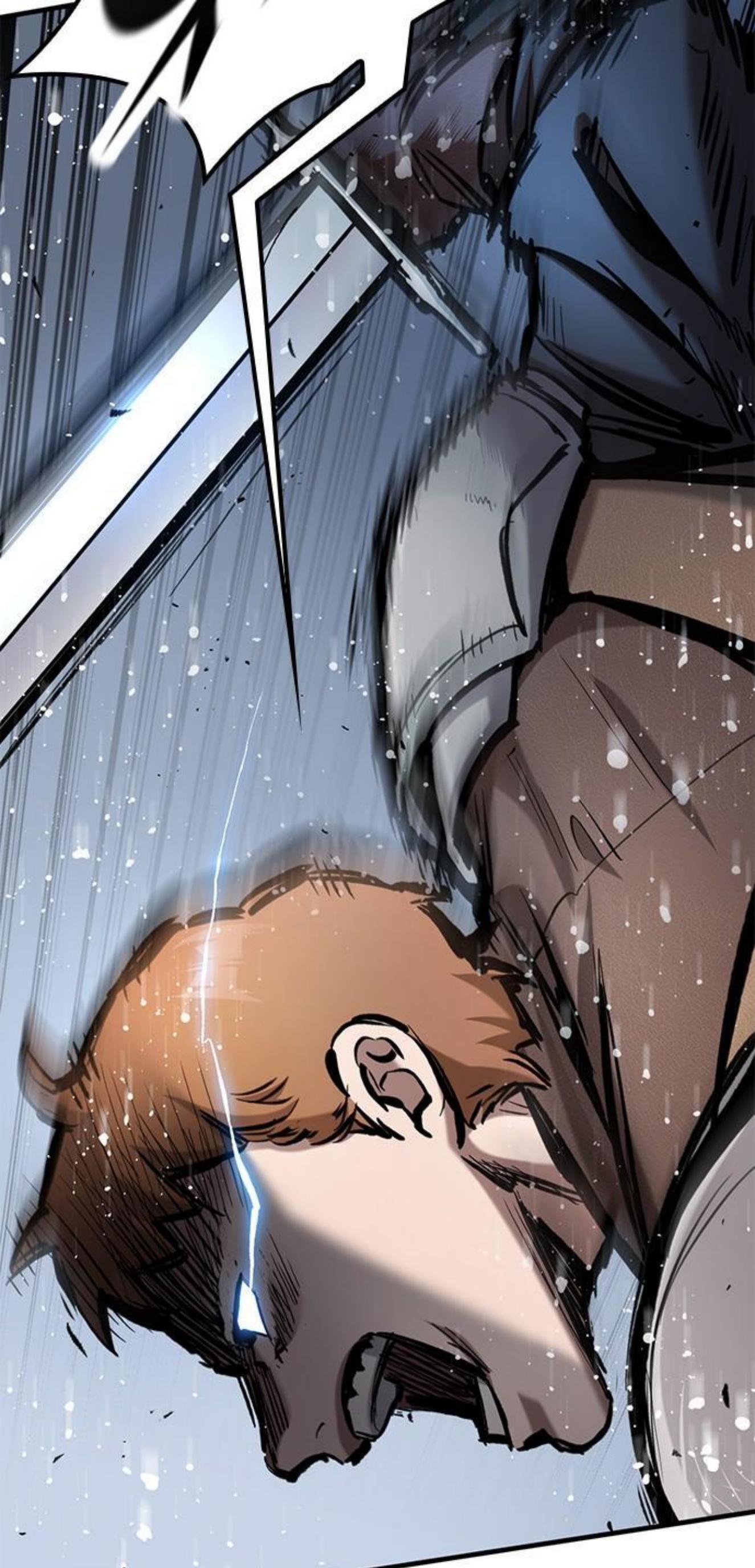
But you, woman.



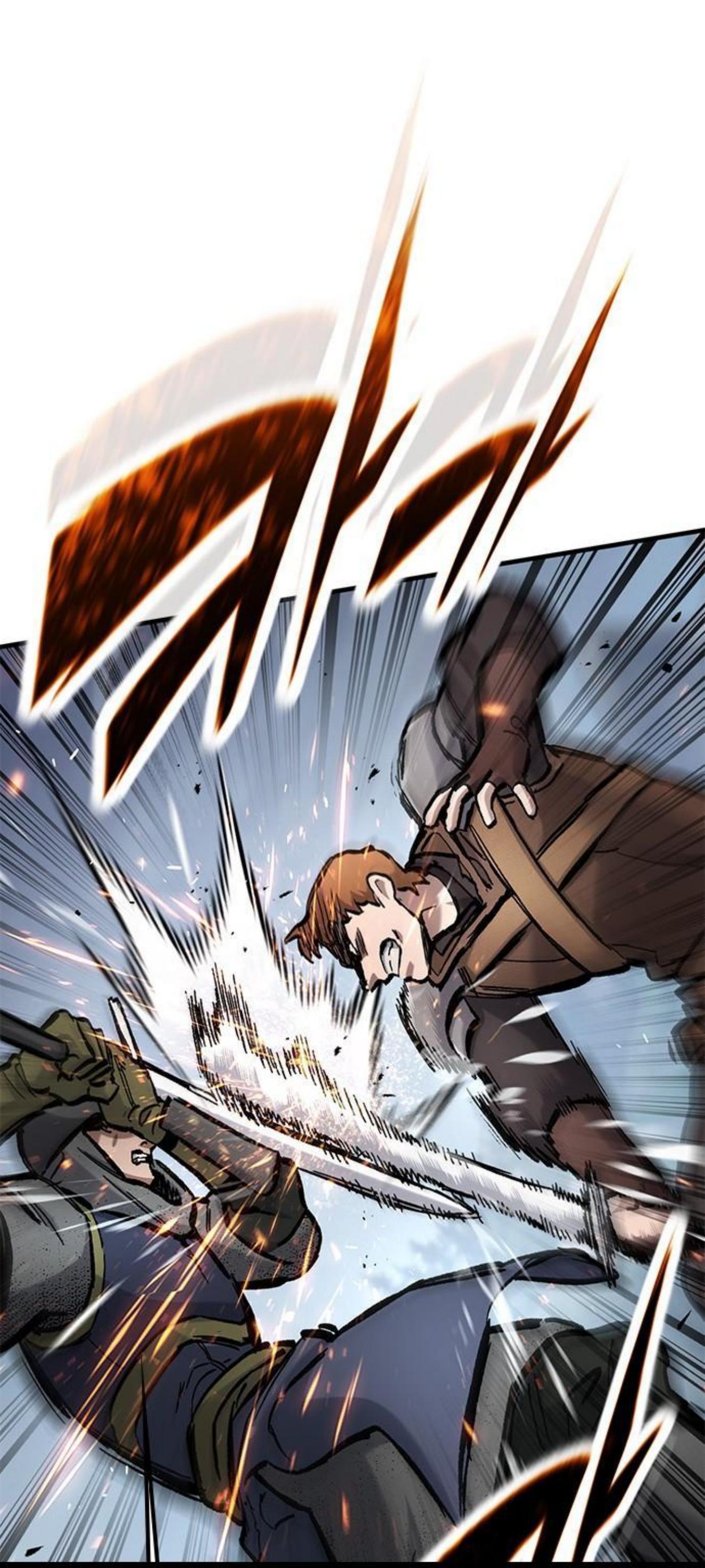
끈기가 꽤
쓸만하다우.



My persistence is worth something, isn't it? Woooooh



How Bastard...!



Kwang...



으윽?!



Euk... What is it?!



나,
앤드류 가드너!



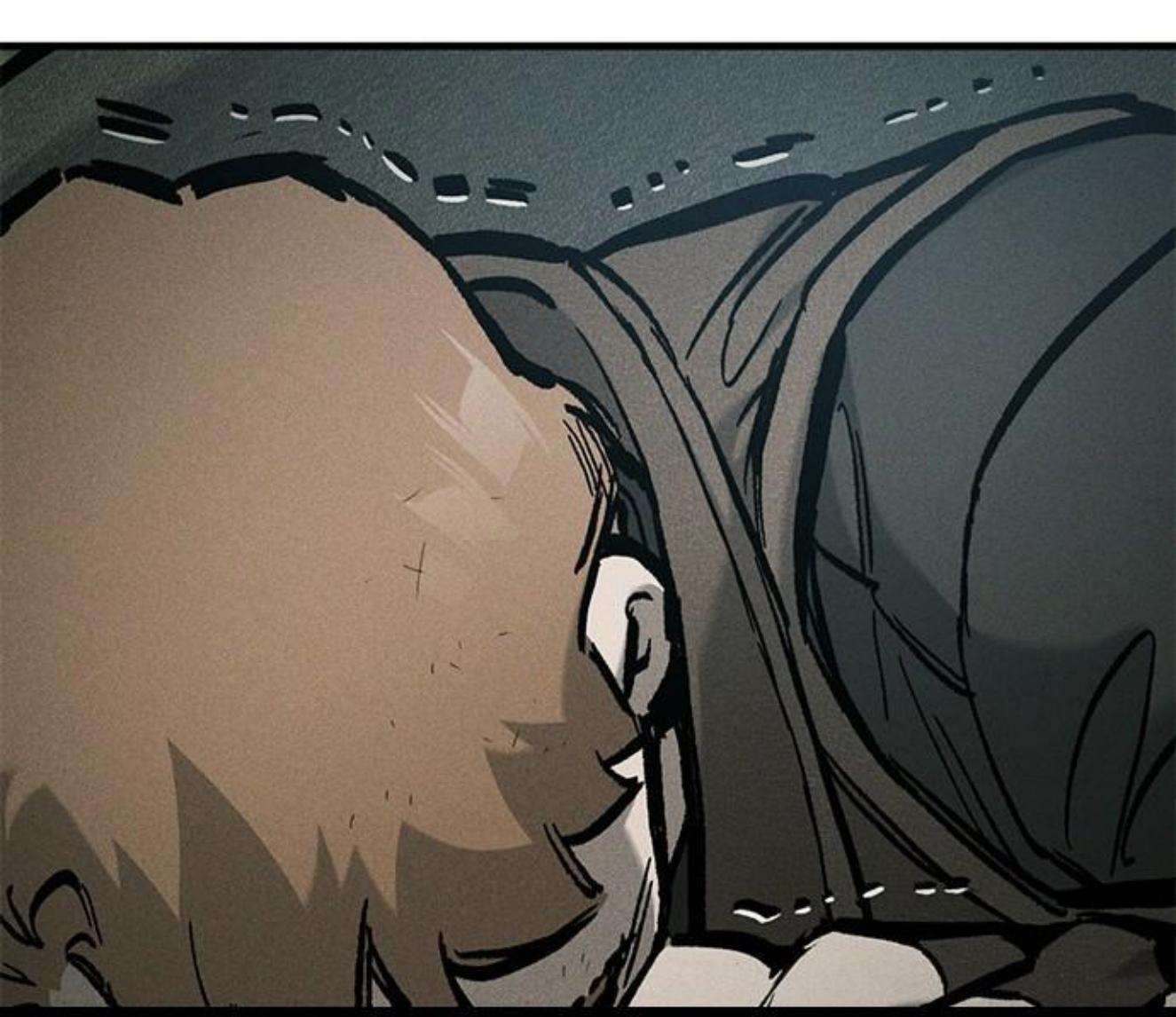
어떤 고난이
닥쳐와도

I'll, Andrew Gardner! No matter how many hardships bef

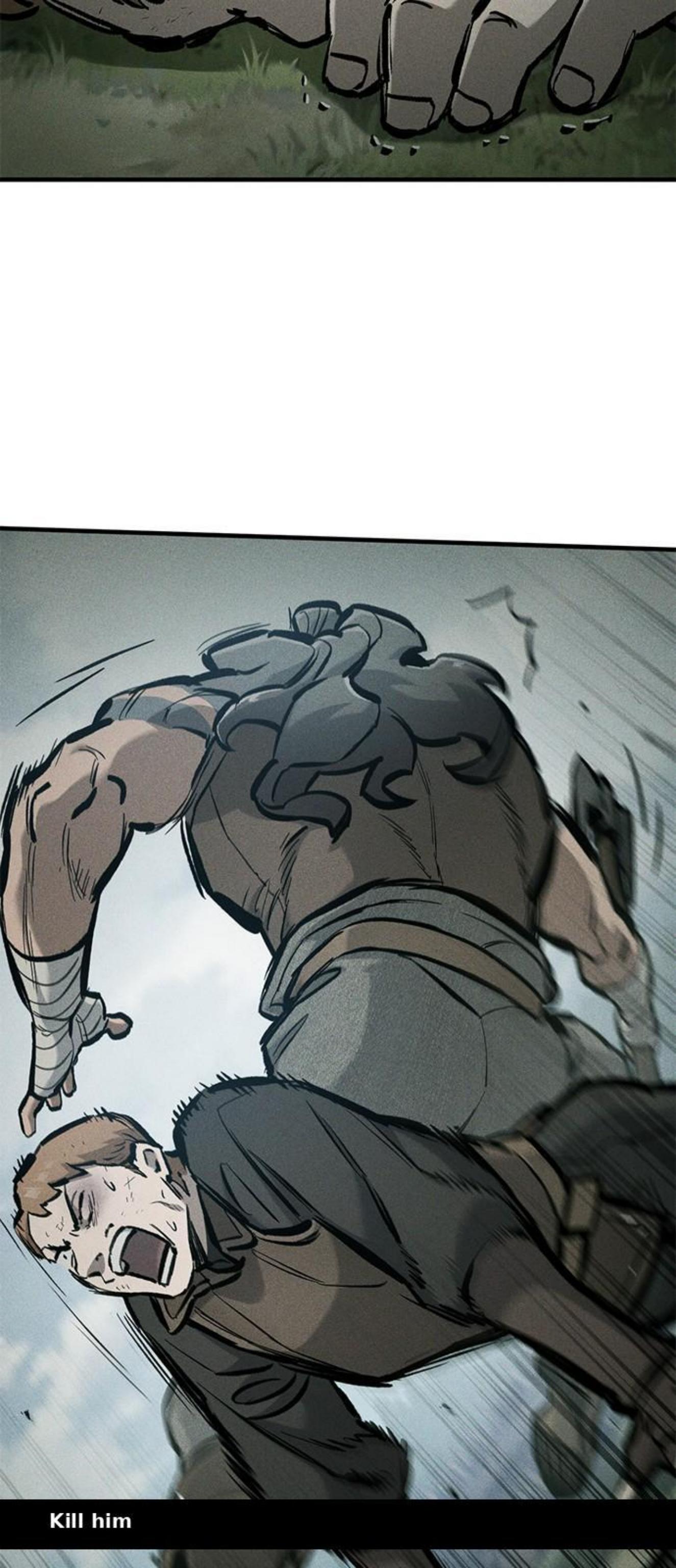


역경이
날 막아서도

Even if fate tries to stop me



There is no Korean text visible in the image.

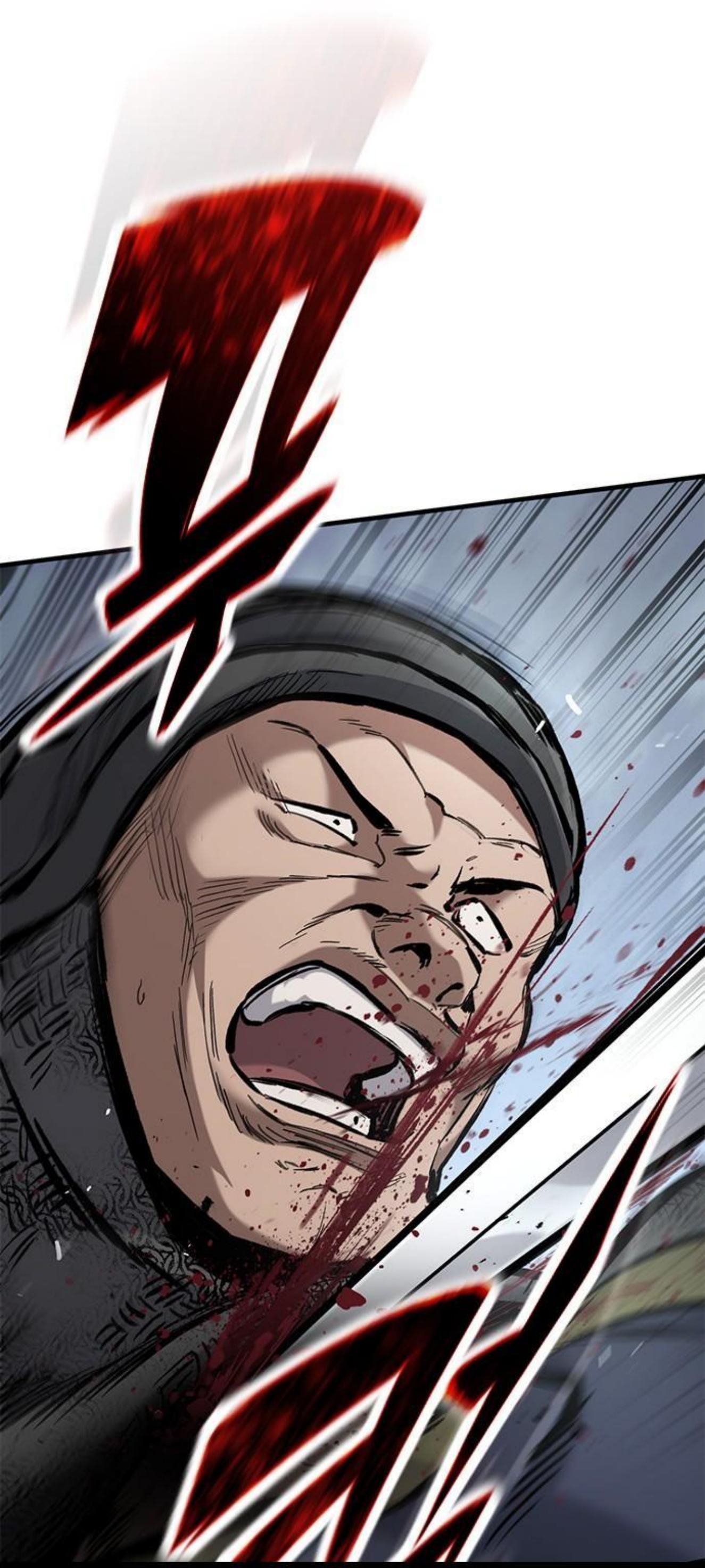


Kill him



**꿈을 위해서
이겨내 왔다!**

I've come to overcome this for the dream.



Kkkk!

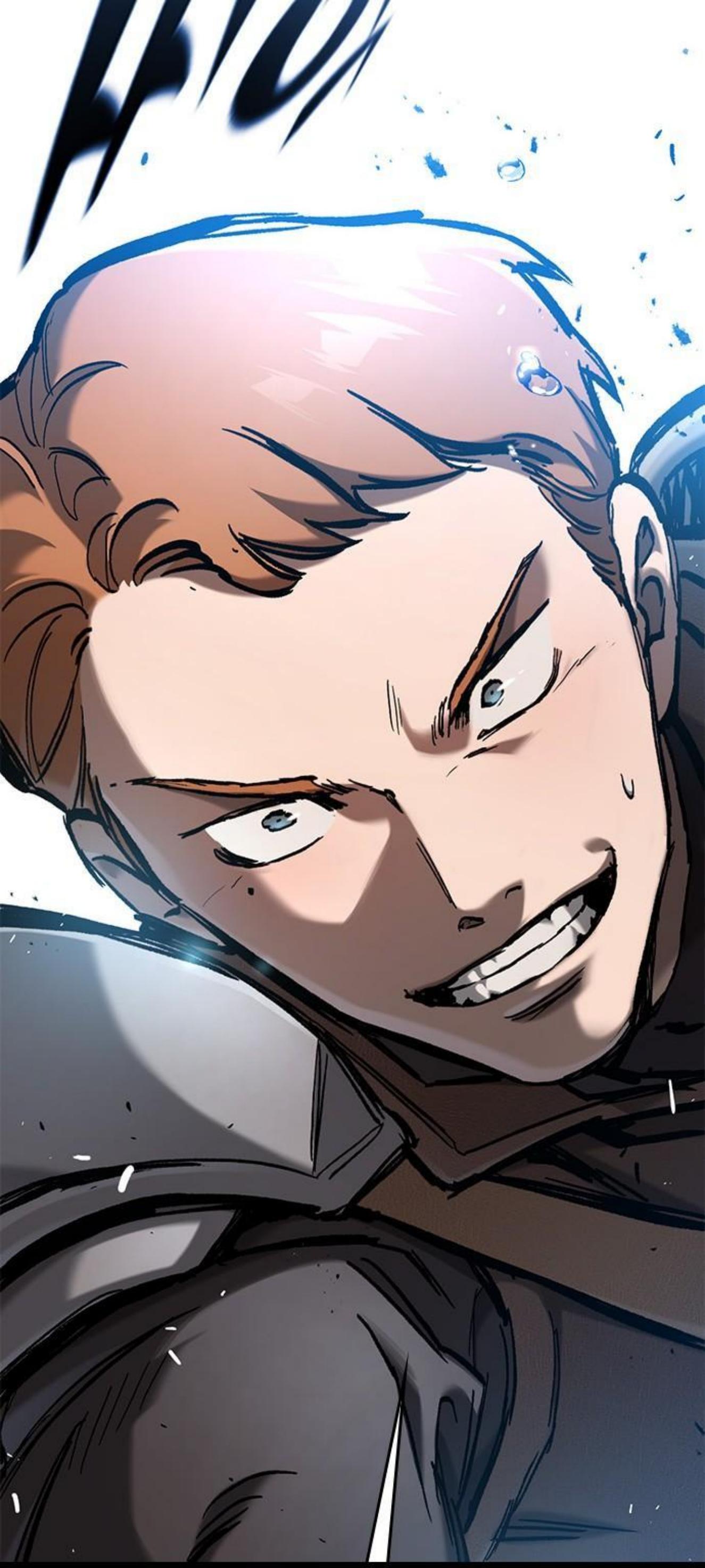


There is no Korean text visible in the image.



그런 내 각오에
비하면

If you compare it to my horn.



There is no Korean text visible in the image.

너는
너무 약해!

앤드류님도
원래는 재능이 넘치던
사람...



You're too weak! Andrew Nim was also originally a man with talent...

주변이 너무 비범해서
가려져 왔지만...

구울 대가리를
죽인 자!!

The surrounding area is too suspicious, so I came to check the mirror proxy!!



수종각도
꽤 하는데!!



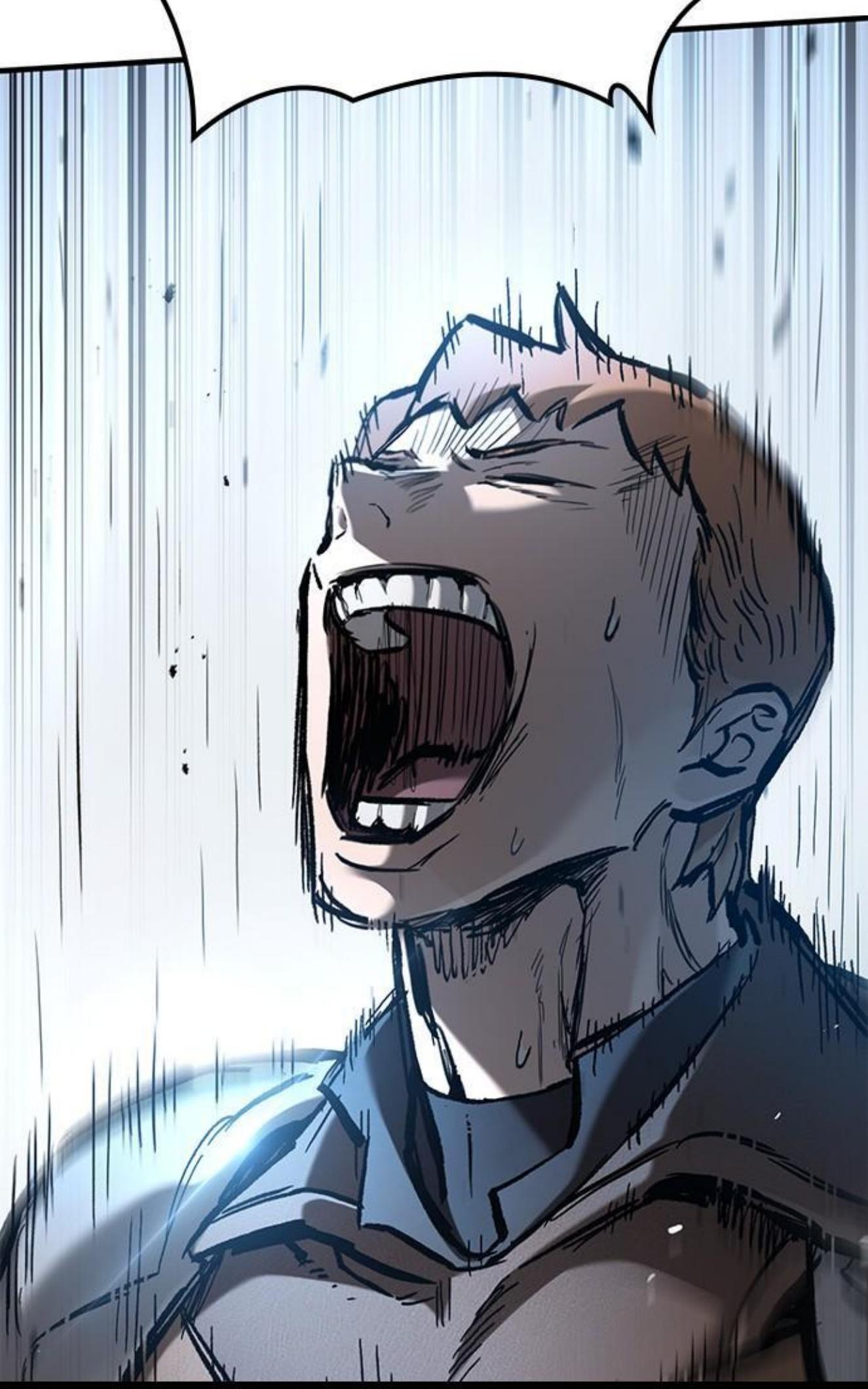
이렇게 보니
영락없군...

The number of arrows is increasing. They're breaking things like this, but I'm quite capable...



저놈도
미치광이 소대의
일원이다.

미치광이
앤드류!!



You crazy Andrew!!



BoRoRoROK

봤냐,
이 새끼들아!!



내 거
다 여물었다!!



Did you see that? You bastards!!

앤드류님...
왜 거기서 그런 말을...



Andrew... why would you say that...



Ugh... Puha!



예상대로
대장이 싸우진
않았지만...

As expected, the captain didn't fight, but...



이편이 훨씬
효과 좋은데?



지금이라면
된다.



This side is quite effective, isn't it?



움직여!!

Move!!



아즈펜 군의 대열을
무너트려라!!

Knock down the commander of the Azpen army!!



Bang-eum

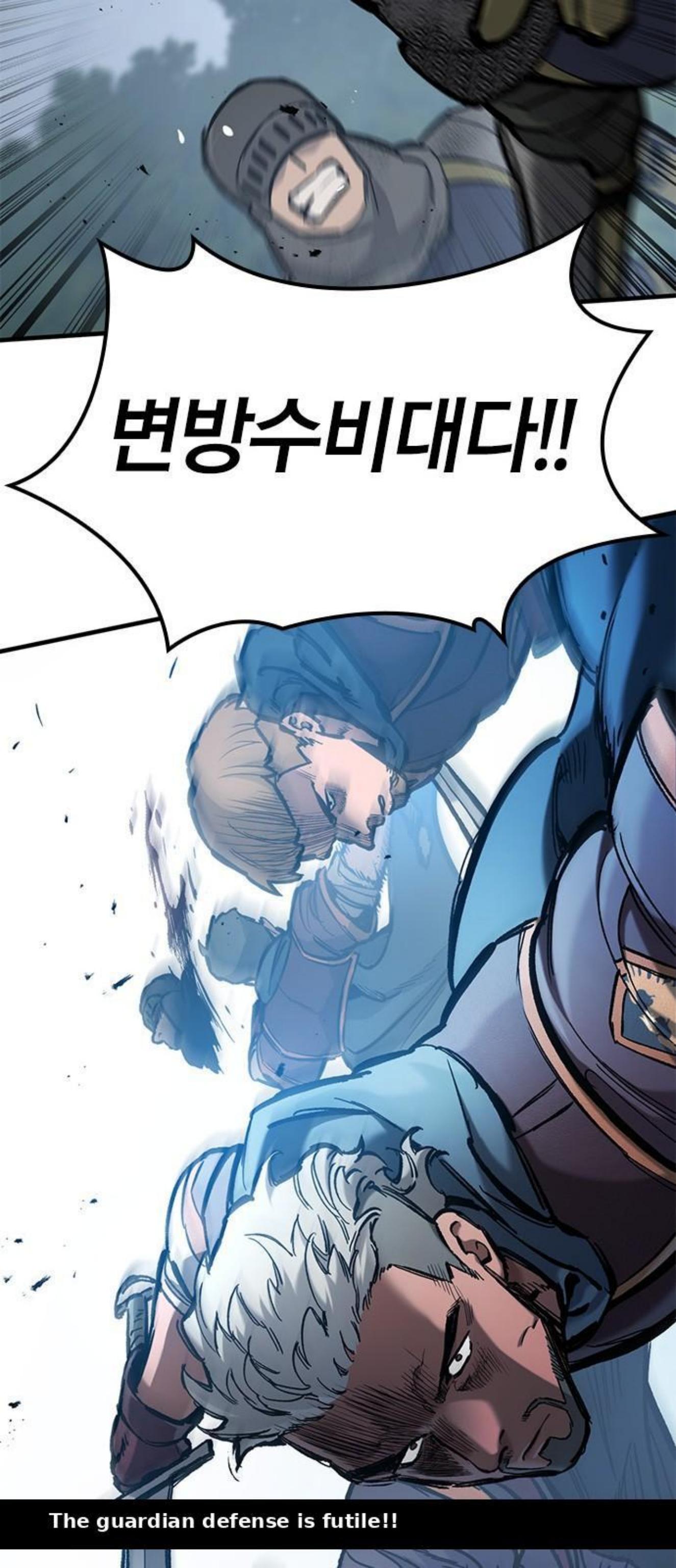


Pakddo! Chi!



옆!! 옆에서
나우릴리아 군이....!

Dammit, I will rise from the flames...!



변방수비대다!!

The guardian defense is futile!!



옆에서 나타난
변방수비대에
정신이 팔렸을 때!



When my spirit was distracted by the border guards that
beside me!



궁병대!!



Shoot!!



**Lord of the Mysteries 2: Countdown to the Apocalypse Chapter 1
the Name of the Nadir.**



The arrow rain has already passed your rear. Loosen the move forward and go around behind those guys.



Fire!



The arrows will rain on us soon. Let's all get down. Now. and don't move.



Kwang! Kwang! Painkilling Scream! Dreadful Scream!



흐름이 바뀐다.

잘 봐라,
아즈펜놈들아.

Aaaah!!



심리전이니 뭐니
아무리 갖은 수를 써도...

It's a psychological battle, so whatever tricks I use...

결국 변하지 않는 전장의 진리는



Ultimately, the battlefield's order that never changes.

잘 싸우는 놈이
이긴단 거다.

The one who fights well is bound to win.



There is no Korean text present in the image.



지휘관님.

"General Ji-hwi."



그레이 독
중대장.

Grayde Lone battalion commander.



준비는
끝났습니다.

슬슬 빠지시죠.



The preparations are complete. Let's move quickly.



Finally...

...!

아즈펜이
후퇴한다!!

꽁무니 빠지게
도망쳤다!!

Aspen retreats!!



이겼다!
우리가 이겼다!!



뭐야?
아무리 열세로
바뀌었대도

We won! We won!!



아즈펜이 이렇게
쉽게 후퇴를...?

뭔가
의심쩍군...

Aspen, did you really retreat this easily...?



대대장님,
추격해서 끝장을...



Captain, let's chase them down and finish...

우리도 여기서
물러난다.

저놈들, 분명
무슨 꿩꿍이가
있어.

We will fall here too.



To be continued

Art direction | Dorae, RU

아트 디렉팅 | 도라에, RU

**With | 아현, yorongE, lang,
햄콩, 김인경**